

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 44 (1982)
Heft: 4

Rubrik: Aus der Landmaschinen-Industrie ; Mitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schräglagen mit klar über 70% Steigung kann mit dem MESSER-Aufsitzmäher einwandfrei gemäht werden. Zur Wunschausrüstung sind zu zählen: Scheibenmähwerk, Eingrasvorrichtung, Bandheuer vorn, Kreiselheuer zum Ziehen, Düngerstreuer hinten, Kreiselschwader hinten.

Der Einsatz eines MESSER-Aufsitzmähers setzt natürlich ein gewisses Flächenvolumen voraus. Ein gewichtiges Argument für die Anschaffung ist sicher die zusätzliche Verwendbarkeit. Ein sehr hoher Mechanisierungsgrad wird erreicht durch die Kom-

bination MESSER-Aufsitzmäher und SCHILTER-Transporter mit Heckladegerät. Der robuste Bergtransporter wird bekanntlich in modifizierter Form als Typ N 1300 durch die Langenthaler Fahrzeugbau- und Hydraulikfirma Nencki AG fabriziert und in Herzogenbuchsee montiert. Der Ersatzteilservice für die rund 10'000 in der Schweiz laufenden SCHILTER-Transporter wird vollumfänglich garantiert vom Hersteller und der Vertriebsfirma für den Schweizer Markt, der ERNST MESSER AG Niederbipp.

Aus der Landmaschinen-Industrie

Van der Lely contra Dameco-Skjold

Wir möchten Sie hiermit über den Ausgang eines Prozesses informieren, den die Firma C. van der Lely N. V. gegen die Firma Dameco-Skjold, Rendsburg, wegen des Vertriebs von Maschio-Kreiseleggen geführt hat.

Die Firma Dameco-Skjold und ihre beiden Geschäftsführer sind vom Oberlandesgericht Düsseldorf durch Urteil vom 18. Dezember 1980 wegen Verletzung des deutschen Patentes 20.42.943 der Firma C. van der Lely N. V. unter anderem dazu verurteilt worden, es bei Meidung eines vom Gericht für jeden Fall der Zuwiderhandlung festzusetzenden Ordnungsgeldes bis zu 500'000.— DM, ersatzweise Ordnungshaft, oder einer Ordnungshaft bis zu zwei Jahren zu unterlassen, die im Urteilstenor im einzelnen beschriebenen, das Patent 20.42.943 verletzenden Kreiseleggen der Firma Maschio gewerbsmässig feilzuhalten und in Verkehr zu bringen.

Der Bundesgerichtshof hat die Annahme der von den Beklagten gegen dieses Urteil eingelegten Revision durch Beschluss vom 17. November 1981 abgelehnt. Das Urteil des Oberlandesgerichtes Düsseldorf ist darum nunmehr rechtskräftig.

Lely Industries N. V. Maasland - Holland

PERKINS stellt neue Dieselmotoren vor

Perkins Engines hat eine völlig neue Familie von Dieselmotoren angekündigt, die eine Marktlücke für starke Sechszylinder-Reihenmotoren füllen sollen.

1985 soll die Produktion des ersten dieser Motoren anlaufen — des Spitzenmodells der Reihe — ein 7,2-Liter-Sechszylinder-Reihenmotor, der 6.400, der für mittelschwere Hochleistungslaster und für Landwirtschaftsmaschinen bestimmt ist. Seine Turboladerversion leistet bis zu 170 kW (228 PS). Perkins zufolge sind diese neuen Motoren sauberer, leiser und wirtschaftlicher als alle bisherigen.

Die Reihenanordnung ermöglicht eine Familie von 3-, 4- und 5-Zylindermotoren, die leicht in Lastwagen, Traktoren und sonstige Fahrzeuge eingebaut werden können.

Kern der Konstruktion ist das Squish Lip-Verbrennungssystem von Perkins, mit dem diese Dieselmotoren den immer schärferen Umweltschutzbestimmungen und der zu erwartenden Senkung der Treibstoffqualität entsprechen können (sie verarbeiten Cetanzahlen bis weit unter 40).

Schon im jetzigen Entwicklungsstadium sind die Abgase höchst gering, und der Oelverbrauch beim selbstansaugenden Mo-

tor beträgt nur 0,1% des Treibstoffes. Der Lärmpegel von 98 dBA, ein Meter vom ungedeckten Motoren entfernt, und mit lärm-dämpfender Hülle auf 95 dBA gesenkt, ist laut Perkins äusserst konkurrenzfähig.

Perkins zufolge wird die neue Motorenserie eine bedeutende Rolle für Landwirtschaftsmaschinen, Industrieanlagen und Nutzfahrzeuge spielen, und zwar bis weit in das nächste Jahrhundert hinein.

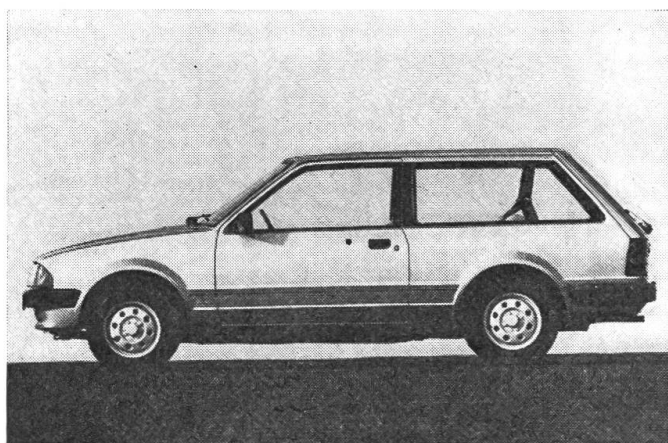
52. Internationaler Automobil-Salon, Genf

(4. bis 14. März 1982)

Das Ford-Programm auf einen Blick

Ford präsentiert in Genf das gesamte, in letzter Zeit entscheidend aufgewertete Modellprogramm, darunter eine Reihe echter Neuheiten:

- Der Fiesta, Benjamin und Bestseller der Marke in Europa, hat durch den vor kurzem lancierten sportlichen XR2 zusätzliche Attraktivität erhalten.



ESCORT KOMBI

- Der Escort, Auto des Jahres 1981, steht in drei neuen Versionen, als Escort 5-Gang, als Escort E (Economy) und als Escort Automat zur Verfügung.
 - Der Taunus, Europas meistverkaufter Mittelklassewagen, bestätigt seinen Wert durch aussergewöhnliche Reife und eine sehr grosse Modellvielfalt.
 - Der Capri, geglückte Verbindung zwischen Familienwagen und Sportcoupé, ist mit einer neuen Turbo-Variante vertreten, die hinsichtlich Fahrleistungen kaum noch Wünsche offen lassen dürfte.
 - Der Granada, im 82er Jahrgang formal und technisch vielfach verbessert, bestätigt sich als Krönung der Ford-Palette.
 - Die Ford USA-Modelle, vor allem bezüglich Wirtschaftlichkeit ein weiteres Mal stark verbessert, überraschen durch ihre unangetastet gebliebene eigene Identität.
- Der Probe III, ein futuristisch anmutender Prototyp, zeigt technische Perspektiven auf, die schon in recht naher Zukunft Realität werden könnten.

Welterbildungszentrum 1 5223 RINIKEN AG Telefon 056 - 41 20 22

Kurstabelle Winter 1981 / 82

(Verbleibende Kurse)

Datum:	Art der Kurse:	Be- zeich- nung:	Anzahl Tage:
1982			
9. 3. – 10. 3.	Chemischer Pflanzenschutz, Geräte, Mittel, Technik	A 10	2
11. 3.	Feldspritzen-Test, Instandstellung	A 12	1
15. 3. – 19. 3.	Dieselmotoren, Funktion, Wartung, Instandhaltung	A 3	5
18. 3.	Die Regelhydraulik in Verbindung mit Pflug und Anbaugerät	H 1	1
29. 3. – 1. 4.	Mähdrescher, Einführung, Technik, Instandhaltung	A 5	4